

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 2 (1887)

Nachruf: Capitani e cusseglier guvernats : Alexander Balletta, vicepresidente della societad retorumantscha
Autor: Muoth, J. C. / [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

† Capitani e cusseglier guvernat. Alex. Balletta,

Vicepresident della societad retoromonscha.

(Necrolog.)

Motto: A miez la veta
La mort sagietta,
Fallescha mai la mira,
Mo cu' la pren
Ils buns naven,
Tut seresent' e plira.
(Canzun relig. rom.)

De rar ha tier nus in cass de malencurada confirmau aschi perfetgamein il davos pertratg de nies motto, sco la tresta nonspetgada nova dils 12. de Matg 1887, che capitani Alex. Balletta seigi bucca pli.

Che in um en ses megliers onns d'activitat, aunc avon paucs dis sauns e viscals, occupaus cun sias solitas lavurs e conversont de buna veglia cun ses amitgs ed enconoschents, seigi morts, suenter strusch esser staus malsauns, bunamein de mort annetga, ei adina stau e resta ina tresta sorpresa; mo sche sia nonspetgada spartida consternescha, contristescha generalmein il cor de tuts quels, ils quals han pli u meins enconoschiu el ni udiu ded el, sche perfin la scuidonza, la nauschadat queschan, stenschentadas dina viva, sincera condolenz; lu astga ins bein, fermamein perschuadius, pretender, ch'in um de veramein bunas e carezeivlas qualitats seigi morts.

Bucca mo quellas qualitats, las qualas il defunct ha possediu en in schi ault grad, ch'ellas vegnan aunc ditg a conservar sia memoria denter il pievel; mo aunc pli la sontga obligaziun visavi ad in dils principals fundaturs e vicepresident de nossa societad, pretendan, che quest organ dedicheschi a sia umbriva in pèr paginas de pia regordianscha ed engraziament.

La famiglia **Balletta** u Balett, q. e. originalmein Palett u *Paulett*, tenor sco quest num vegn screts en vegls documents comunals, ei oriunda dal vitg de *Breil* en Surselva. Ils Paletts u Baletts appartenevan, sco documents comprovan, ensemlamein cun aunc biaras veglias famiglias de gliez vitg, a quella dira e loscha classa de glieut, che vegneva duront il temps miez numnada la classa dils *libers imperials* u dils *purs libers*. Igl èra quels paucs denter il pievel, ils quals havevan duront tuttas burascas dil temps feudal e malgrad lur relativmein pintga facultat podiu e voliu semantener en libertat ed independenza e sbittau, de daventar vasalls e fumeiglia de quel ni tschel Signur. En Rezia statueva quella classa, spattatschada per tut il cantun entuorn, mo particolarmein spessa en Surselva, in propi comitat, il *comitat* de Lax e haveva d'in temps ils comts de Werdenberg per protectur u guìa imperial. Pli tard formava tutta quella glieut in propi cumin, il cumin dils *libers de Lax*, tier il qual èra ils libers de Breil han udiu tochen 1536, nua ch'els ein lu per convegnienscha seuni cul cumin della Cadi, sco ils libers d'autras contradas avon e suenter culs cumins de lur domicili. Quels libers ein, sco ins sa, stai in dils principals elements per fondar las ligias perpetnas; els han particolarmein en cuminonza culla bassa noblezia dils pigns vasalls e culs burgeis dils marcaus scaffiu, manteniu e sviluppu la nova libertat dils pievels, ton ella veglia Confederaziun svizzera, sco el Grischun. Alla fin dil davos tschentaner ed all' entschatta de quest furevan a Breil differents honoraziurs dil num Balett: in mistral; in poet popular romonsch, Glienard Balett, staus litinent en servetsch franzos, auctur della famosa canzun dils „gats“, amitg dellas ideas della revoluziun e temius dals aristocrats sursilvans muort sia pleva satirica; in bannahèr della Cadi, Luis Balletta, e siu frar Sur Giacun Balletta, plevon catolic e pli tard canonic residenzial a Cuera, famus auctur dina „*Dertgira nauscha*“ — ussa finalmein publicada da Dr. C. Decurtins —, scribent din tschercau cudisch d'oraziuns romonschas e niev editur dil lu apprezziau „Cudisch de canzuns ecclesiasticas pil pievel catolic“ (Consolaziun dell' olma devoziusa).

Il bannahèr, il tat de nies Alexander Balletta, fuva medemamein staus en servetsch franzos e haveva, suenter esser returnaus en patria, giugau ina partida politica ualti importonta, particolarmein duront ils temps d'ujarra de 1798 e 99, nua ch'el ha sco vicepresidente dil cumin della Cadi savens funzionau en num dil

mistral regent, defertont che quel fuva absents ni impedijs. El fuva ferm conservativs e teneva culs aristocrats ed austriacs, e quei bein ton pli, perquei che siu aug davart la mumma, il renomau marschall franzos *Caprez* de Trun, fuva lu il cau dils aristocrats en siu cumin. Il bannahèr ei perquei era vegnius deportaus dals franzos sco prischunier e sigironza a Salins cun biars auters de nies cantun. In um bunamein senza scolas, mo din viv e clar spert, de gronda preschienscha ed energia, giest e real gudeva el generala stema, ed auncalura ha la munconza de studis regolars buc' impediù el, de tener e scriver in exact e detagliau diari romonsch, „il Cudisch de mia veta“, il qual contegn preziasas notizias politicas e privatas sur il temps della revoluziun e la perioda de Napoleon I. Siu beadi Alexander ha en siu opus: „Aus meines Grossvaters Tagebüchern“ fatg enconoschent al publicum silmeins ina part de quest interessant manuscret. Dils affonts dil bannahèr ei il mat vegl, Mathias, daventaus gesuit a Friburg e pli tard professor a s. Gliezi, l'auter, Luis ei intraus en servetsch papal e savonzaus leu tochen tier il grad de *litinent-colonell*. Quest ei leu semaridaus cun Nina Arosio, ina dunschalla de Milaun e da questa lètg deriva Alexander Balletta, naschius a Bologna, nua che siu bab stava lu en garnisun, ils 12. d'Uost 1842.

Il spezial interess e l'entilgenscha, che nies defunct ha de giuven ensi mussau per fatgs de litteratura, paran pia d'esser gia stai in' jerta de ses perdavonts. Auncallura haveva il blau tschiel dell' Italia sclariu en sia tgina; la pitoresca rueida dils gronds marcaus de lezza admirabla tiara, ses pompus e vasts palazs e baselgias havevan cheu surpriu e fitgau l'egliada dil petschen, il melodius lungatg de Dante endisch onns carsinau sia ureglia; allora la carina conversaziun cun sia mumma, il contact continuau culla megliera societad: quei tut ha contribuì, de plantar el cor dil mattett il schiarm de siu succedent idealismus, de siu viv desiderer suenter igl imposant, il grondius e bi, de sviluppar e cultivar siu eminent senn formal, che ha adina semussau, ton en siu lungatg fluriu e harmonius, il qual nus admirein vid sias producciuns, sco en sias manieras de viver finas, elegantas e noblas, che han acquistau ad el la generala beinvoglienscha ed adina distinguiu el favoreivlamein da ses compatriots ed amitgs carschi si denter la greppa grischuna.

La viva impressiun, la quala ils emprems onns de sia giuven-tetgna en l'Italia havevan fatg sil giuven Alexander, ha insumma

compognau el atras sia entira veta, dau a siu esser e mantegn ina particulara colur, de sort ch'el vegneva sill' emprema egliada plitost tenius per in Italian, che per in Grischun, e laschau en siu cor in continuau desideri suenter il pastget de sia tgina.

In giuvenett de circa 11 onns, alerts e bein sviluppaus, eis el vegnius cun sia famiglia ella patria, nua che siu bab, havent acquittau il servetsch papal, ei lu restaus dacheundenvi, habitont baul en siu vitg natal a Breil e baul a Cuera.

Denton ha siu fegl Alexander entschiet a frequentar noss gimnasis, g'emprem a Muster en claustra, silsuenter a Cuera en la nova scola cantonala paritetica, ha cheu empriu romonsch, tudestg, latin ed aunc bia de quei, che vegneva e vegn mussau da sias sabienschas, ils signurs professors, ei sedisau e setaccaus vid il sulom grischun, e ha pigliau en quel aschi fermas ragischs, sco sch'el fuss cheu staus s'encagliaus e pruius. Gia de quei temps admiravan ses mussaders ed enconoschents siu talent per la composiziun, particolarmein el lungatg tudestg, e con premuraus el fuva, de sviluppar quei dun, mussa era in detagliu diari ord ils onns de gimnasiast, il qual sesanfla denter sias scartiras e contegn oreifer ina quantitat da citats e flurs poeticas ord different classic auturs fetg interessants giudecis sur della scola e la veta. L'abul-donta cassa de citats, sur dils quals Alexander disponeva tier mintga caschun, ei gia de quei temps vegnida fondada. Fatgs student ord studentin dil gimnasi, ha el frequentau las universitats de München, Turitg e Heidelberg, fatg leu ses predestinai studis giuridics e gudiu ils legherments, che la veta academica porscha cun quei innocent spert, il qual scaffescha ina perpetna emperneivla regordienscha de lezza gloriosa perioda. Particolarmein il vegl Heidelberg ha sin el giu fatg ina indelibla impressiun, de maniera ch'il num bastava gia, de metter pli tard siu cor en fiuc e flomma. Turnaus lu en patria, in giuven plein de spert e veta, svelt, bi ed emperneivel, ha el cartiu d'esser obligaus de metter ses numerus, talents en disposiziun dil pievel grischun e de perquei sededicar alla politica, sco siu tat e ses parents, ils Latours de Breil, e quei tont pli, ch'el saveva esser finanzialmein independents.

La perioda, duront la quala il giuven giurist ha entschiet sia carriera, fuva ualti turbulenta. En Surselva, sco en autras contradas dil cantun, haveva ei giest dau ina gronda viulta ella veta politica. Il vegl sistem personal haveva entschiet a ceder al sistem de principis. Ei setractava, p. e. el cumin della Cadi,

bucca pli mo de Latours u Castelbergs etc., anzi de principis liberals e progressists u de principis conservativs ed ultramontans; il num e la parentella havevan bucca pli quell' influenza, sco avon aunc in pèr onns; il spiritualessen cun sia aderenza, sco petga dil spert conservativ, fuva s'emancipaus dals signurs e pretendeva ina representanza de siu principi; il deputau dil pievel fuva finalmein daventaus dependents da ses electurs e stueva entscheiver a cantar suenter il miedi de quels. Giest de quei temps, che Alexander havess doviu comparer silla tribuna della Cadi, haveva quest cumin conservativ termess, aunc dominaus dals glorius nums de sias famiglias aristocraticas, per la davosa gada spir deputai liberals a Cuera e giu a Bern, ed il giuven Balletta, en consequenza de ses studis e tras parentella liberals e progressists, fuva perquei vegnius memia tard, per haver bien success en siu circuit. Bein ha il pievel della Cadi beneventau il giuven, passont el lu in di de cumin silla buora el curtin sut la claustra, cun entusiasmus e quels de Tujetsch e Medel schevan: „Uss eis el aunc memia giuven, mo quel vegen schon aunc mistral“. Mo semischedont uss Alexander, sco correspondent dil „Grischun“, en fatgs de baselgia e pretendent el en in artechel, ch'ins duessi metter ina part della rendita dellas caplanias vid il fondo de scola, sche ha el giu spons la broda denter la partida dominonta de siu cumin. El ha entschiet a survegnir il fried din radicalun. Quei fuss denton de quei temps aunc stau in mal reparabel, fuss Alexander staus in caracter meins sincer e franc, pli rufinau e capavel de simulaziun, in summa pli politic, sco ins ha la moda de dir, fagient senza dubi in schliet compliment al caracter din um dil stat. Cun empau simulaziun havess el segiramein puspei saviu arver ils trutgs de sia carriera en Surselva; mo ch'el ha bucca voliu e podiu far il calfactor e l'uolp, ch'el ei malgrad adina staus fideivels a sia perschua-siun, ei giest il pli grond laud, ch'el ha acquistau sco carstgaun e patriot. El ei perquei, veramein en consequenza de sia sinceradat, mai vegnius risguardaus da siu cumin, schegie ch'ins havess pli tard, cura che las dispettas ein stadas empau quietadas, bein podiu far quei, e ch'el fuss adina staus in ornament en la representanza della Cadi.

Siu camp de politica ei da lurenneu staus il marcan de Cuera, nua che las ideas liberalas florevan e nua ch'el saveva sededicar a quellas francamein; mo era cheu ha el, malgrad ses grondissims servetschs prestai alla partida liberala, giu pign success; per part

muort sia derivonza dalla Surselva opponenta; mo particularmein puspei en consequenza de siu character sincer e raschuneivel, inimitg de tuttas agitaziuns e reclamas, sco èra de tuttas prepotenzas. El ei denton staus per Cuera differentas gadas el cussegl grond, schegie mo sco suppleant, ei vegnius elegius de quel per suppleant guvernativ ed onns ora per suppleant el cussegl d'educaziun. Il marcau ha honorau el plirs onns cun igl offeci de derschader, de cusseglier dil marcau e della scola primara de quest liuc e havess senza dubi risguardau quest um milsanavont, havess la mort bucca schi annetgamein finiu insumma tutta carriera mundana. Èra la Confederaziun ha risguardau Balletta sco militer, promoviu el sco capitani el stab de giustia e surdau ad el la carica d'assessur u inquisitur della otgavla divisiun.

Cun tut po ins dir de Balletta sco politicher, ch'el fuvi in sincer e perschuadiu um dil progress en tuts graus, mo particularmein en fatgs de scola e de traffic, las caussas vitalas de nies cantun, ch'el fuvi el medem temps raschuneivels e giests, risguardavi ton sco posseivel las ideas e tendenzas èra de ses adversaris, insumma in ver patriot, il qual considerava, sco ei duess esser, ils interess digl entir pievel e bucca mo quels della partida; e ha questa maniera de patertgar ed agir bucca giu il meritau effect, sche meretta ella ton pli il risguard ed engraziament de quels, ils quals concedan, che la bunna veglia ed il bien e real character valien pli, ch'ina momentana explosiun de success.

Alexander Balletta fuva insumma bucca da quella pasta, ord la quala la natira fa ils ministers, ils demagogs, ils menaders e surmenaders dils pievels. Siu tschurvi stava sut la direcziun din cor pur e niebel e dina viva fantasia; da quei deriva sia perseveronza en ina perschasiun, inagada concepida, da quei medemamein sia per el noscheivla risguardienschas d'autras perschasiun. La tradiziun familiera ha tier el senza dubi caschunau in sbagl en l'elecziun de sia clammada. Il suprem haveva dau ad el il dun expressiv per poesia e litteratura, e las relaziuns havessen enviau el silla piazza de litterat u professor e ch'el ha bucca giu la grazia de sentir e capir quest natural entruidament ei forsa stau per el ina disgrazia. Denton ha il talent natural, malgrad tuttas distracziuns de politica, adina prevaliu en el, e giest cheu havein nus de notificar sias principalas e durablas prestaziuns. Nus havein gia allegau, co el sco gimnasist sedevi di per di quent de siu far e de ses studis en in detagliau diari, co el sentevi pia il basegns, de

metter ses pertratgs e sias simplas experienzias per scrett en ina fuorma aschi perfetga sco posseivel; quei mussava gia il talent litteral artau da ses antecessurs; auncallura fuva el lu en quei grau in element vivifcont della Zofingia de Cuera, sco de ses conscolars resdan. Intraus en carriera politica, ha el cuninagada sepatronau della pressa, per puspei realisar quei talent, adina gronds, cura ch'ei fuva ad el de detschiert e las ulteriuras distracziuns politicas impedevan el buc vid la lavur, schegie che quei, ch'ins numna la polemica, ei ord las raschuns caracteristicas surallegadas mai stau sia veritabla forza. El ei pia sco „Sursilvan“ staus primariamein in fervent correspondent, conredatur e redatur dellas „Gasettas romonschas liberalas“, correspondent dil „Grischun“, redatur e conredatur della „Ligia grischa“, dil „Patriot“ e dil „Sursilvan“. Siu stil era capeivels e clars ensalaus cun in lev e cordial humor senza tissi. Per gasettas tudestgas ha el principalmeyn correspondiu el „Freier Rhätier“ de Cuera ed el „Bund“ de Bern, nua che sias principalas lavurs de valor litterala ein 'gl'emprems comparidas, — ella „Gasetta de Zuritg“, ellas „Basler Nachrichten“ etc. Sias correspondenzas fuvan fetg tschercadas. Balletta impundeva di per di in pèr uras vid tals products. In register de sias pli grondas lavurs, publicadas per la gronda part sco feglieton en ils surnumnai fegls, suonda alla fin de quest necrolog. Siu talent litteraric s'excellava tras in lungatg fin, gliemau ed elevau. Sia viva fantasia qualificava el particolarmeyn per la descripziun intensiva e pitoresca. Sias descripziuns, sco p. e. da Nossa dunna d'Uost e dil Scheiver de Breil el „Sonntagsblatt“ dil „Bund“, sco era tuttas descripziuns de fiastas ein exemplaricas, quasi classicas.

Sia fantasia haveva in ègl aschi franc e penetront, ch'el fuva schizun el cass de descriver situaziuns e prospects, nua ch'el fuva mai staus presents e haveva mai viu, anzi de quels mo legiu, sco la descripziun dil bogn la Prese e dell' exposiziun de Milaun, lavurs fatgas a Breil, senza esser staus presents el liuc e tonatont declaradas per exactas da tals, ils quals enconoschevan ord preschienscha la caussa. Cheu semussava il scheni d'intuiziun, il qual nus admirein vid Schiller, il qual ha era descrett en siu Tell la contrada e las relaziuns del pievel dils 3 cantuns exactamein, senza mai esser staus leu. Sias lavurs historicas portan il medem character d'objectivat e de viva, clara intuiziun sco las autras. Meins bunas ein sias novellas e novellettas, muncont cheu ad el il studi psicologic e particolarmeyn la resolutta detschertadat, per

sviluppar ils characters, tut concentrar sin sia fin e mira e finir cun effect sensitiv. Bucca las mendras novellettas, ch'el ha scrett, ein giest las romonschas, p. e. la novella „Errur e reconciliaziun“ el feglieton della „Ligia Grischa“ de 1870, Nr. 1 e seq. e puspei publicada quest onn cheu sura en nossas „Annalas“, per dar ina idea dil stil romonsch e della composiziun dil defunct; allura „Bien di, bien onn, dei bien maun“ medemamein en la „Ligia Grischa“ de 1872, Nr. 1 e seq. Cheu sesprova Balletta, influenzaus dal lungatg e dallas originalas relaziuns grischunas, de descriver quellas secund la natira e scaffescha perquei tscheu e leu maletgs propi originals e nazionals, defertont ch'el ei en sias novellas tudestgas empau fermamein dependents dals exempels tudestgs, ils quals el haveva giest legiu, avon che semetter vid sia confecziun. Sia viarva e vera forza productiva semussa, sco gia allegau, en la descripziun seigi de fenomens e caussas della natira, ni de isonzas, relaziuns ed evenements denter il pievel, perquei fuva el spezialmein artist de far s-chezzas de viadi, e maletgs culturians e historics. Gasettas tudestgas e romonschas contegnan ina quantitat de quellas hartettas stupentamein designadas e coluradas, che representan cun plaids sin ina maniera quasi veseivla e palpabla fiastas, contradas, vias e funs, uauls e montognas, urezis e biall'aura, sco tutas quellas caussas e quels fenomens stattan e comparan denter la grischa pezza retica. Sias meglieras lavurs en quei grau ein senza dubi ils „Kulturbilder aus alt fry Rhätien“: 1. „Ein Kirchweihfest in der Cadi“ (la descripziun della fiasta de Nossa duna d'Uost a Breil), publicau el „Sonntagsblatt“ dil „Bund“ 1881, e 2. „Karnevalstage in Brigels“, publicai el medem fegl 1884. Omisduas lavurs ein era comparidas en romonsch el „Sursilvan“, secund ina traducziun de scolast G. B. Derungs de Breil. Sias meglieras lavurs historicas ein „Aus bewegten und stillen Tagen“, feglieton dil „Freier Rhätier“, nua ch'el raquinta las experiencias fatgas da siu bab colonell papal e da sia famiglia anno 1847 e 48 e suenter; finalmein „Aus meines Grossvaters Tagebüchern“, feglieton dil „Bund“ 1886, èra publicau separadamein sco cudischet, nua ch'el translatescha libramein e completescha las experiencias fatgas e descrettas da siu tat anno 1799 etc. sco prischunier franzos a Salins.

De voler caractisisar tuttas sias lavurs, tergiess nus cheu memia alla liunga. Alla fin de quest necrolog suonda in register de sias principalas ovras cun igl index dil liuc, nua ch'ins sa anflar

ellas, ed ultra de quei vegn aunc quest onn tras premura de Signur G. B. Derungs, scolast ell' Italia a comparer in cudischet, il qual contegn sias meglieras producziuns tudestgas. Tgi che s'interessescha pia per quei, compri e legi quest cudisch e giudicheschi lu sez.

Tochen ussa havein nus considerau Alexander en sia veta publica, sco politicher e publicist, fagient èra quest oz il di ina essenziala partida de lezza; dentont ei aunc adina, e vegn bein a restar, la veta privata quella, nua ch'ins catta las veras colurs per elaborar il portret din carstgaun. Balletta fuva il feagl de beinstonts geniturs; el ei mai veramein staus sforzaus de gudognar siu paun, perquei ha el èra adina fatg pintga fèda de vegnir e restar sanua en piazza. Ils emprems onns ha el serviu cun generala contentienschia al cantun sco actuar della reghenza e dil cussegl d'educaziun allura eis el seretratgs, quasi sco in capitalist sin sias costas, ha fatg empau il mediatour e sededicaun, senza ulteriurs quitaus, allas occupaziuns de siu plascher. Balletta ei èra bucca staus maridaus. Havent igl ideal de sia giuventetgna priu autras resoluziuns, han neginas bellezias pli podiu lomiar siu cor. Il basegns dina caserina, de quella dultscha tirania, la quala regia cul cup e cun la scua, ha el gie mai sentiu, havent sia dultscha mumma en casa, che procurava per tut, sco ella haveva fatg cun siu affont de giuven ensi. Pia ei Alexander morts senza descendenza e cun el ei il davos masculin dils Ballettas dil bannaher vegnius satraus. Sch'ins cartess denton perquei d'anflar en Balletta in de quels malcontents ed engurgnius spus persuls, dils quals ils romans moderns san ton disquorer, sche mass ins fetg en errur. Al contrari eis el staus tochen sia mort l'olma, il spert vivifcont de tuts plaschers e divertiments della giuventetgna a Cuera. Nua ch'ei setractava d'in ball, dina sera de recreaziun, din teater, de producziuns, per dar veta e plascher a giuven e vegl; cheu vegneva Balletta clomaus e mess alla testa dil respectiv comitè, perquei che negin capeva meglier d'organisar e diriger talas recreaziuns, che el cun siu cor, adina restaus giuvenil e pleins de simpatia ed entusiasmus. Per consequenza udeva el denter las pli popularas persunas dil marcau. Ils affonts de scola, ils studentins dil gimnasi, mats e mattauns dil marcau, luvriers e signurs, insumma giuven e vegl sesenteva electrissaus, cura ch'il bien um entupava els sin via ni compareva en lur rinnadas. El conversava cheu denter la populaziun, quasi sco in vegl aug dorau emperneivel e carezeivel.

Sia veta privata ei stada senza macla, ed ultra de quei gidava e susteneva siu cor pleins de beinvoglienscha e carezia proximala, nua ch'el saveva e podeva. Paupers e disgraziai bandonavan mai sia casa, senza esser consolai, havess el èra sez stoviu far malas figuras per gidar els; giuvenots talentus pladeva el in temps sco scrivonts e procurava lu ad els ina piazza. Gronds ei il diember de quels, che han aschia fatg atras sut sia stupenta direziun ina scola, la quala ha qualificau els per ina contenteivla carriera. Ils secretariats publics e privats de Cuera ein presentamein quasi innundai da tals scolars de Balletta.

Naturalmein che tuttas caussas de cumin étel mettevan quei cor en fiuc e flomma. Nascheva ina tala societad, sche saveva ins esser francs, che Balletta fussi el comité e per ordinari president, essent el fetg savens veramein igl auctor ded ellas.

Aunc ils davos onns haveva el scaffiu l'uniun dils officiers, la societad per schurmetg dils animals, dirigiù l'uniun dils liberals dil cantun, provocau cun ses artechels anonims en las gasettas la fondaziun della societad retoromonscha, per la quala el fuva in fetg activ vicepresidente, auctor dils renomai Scheivers romonschs e colloberatur dellas Annalas. Il di ch'el ei morts, havess el doviu beneventar ed instradar sco president l'exposiziun svizzera de gaglinam. Mo quei cor pleins d'amur, quei spert vital fuva lu consumaus. La malsogna de sia mumma, culla quala el fuva aschi stretgamein ligiaus, haveva cumbergiau e disturbau el gia varga miez onn. Entschavent ussa finalmein l'agonia, ditg spetgada de quella, ha el, sfraccaus da dolor, stoviu semetter en letg ed ei lu la sera della sepultura de quella persuna, la quala possedeve tut siu cor, anetgamein spartius din lev malcostas, al qual ina natira meins sensitiva havess tgunsch podiu resister. Puspei ils 12. din meins, sco quei di, nua ch'el ei vegnius portaus tier il s. batten, mo in bi di de matg havein nus accompognau el tier la fossa, nus ses amitgs e cun nus quasi 'gl entir marcau cun mai sudida pompa. Ruaussi en pasch Balletta! amitg sincer e fidau, olma pia, senza macla, senza frau cor beinvogliu, misericordeivel e patriot, spert sublim ed ideal! e possi il Grischun procrear suenter tia semeglia aunc biarons de quels characters, malgrad tuttas reproschas e protestas dils herox della pràttia!

Register dellas principalas lavurs litteralas d' A. Balletta.

(Componius da siu scrivont G. Florin.)

1. *Am Rhein und am Quadalquivir.* Novellette. München 1864.
 2. *Alfred.* Novelle. Brigels 1867.
 3. *Aus Heidelberg.* Erzählung. 1878.
 4. *Wanderskizzen aus dem Bündner Oberland.* „Fr. Rhät.“ 1878.
 5. *Die Luftkurstation in den Waldhäusern.* „Fremdenbl.“ 1878.
 6. *Bilder aus dem Bündner Oberland.* (1. Disentis, 2. Waltensburg und Brigels.) „Fremdenbl.“ 1880.
 7. *Aus bewegten und aus stillen Tagen.* „Fr. Rhät.“
 8. *Ueber Ursprung und Verbreitung der rhätoromanischen Literatur.* (Uebersetzung eines romanischen Vortrags von J. C. Muoth.) „Sonntagsblatt“ des „Bund“ 1880.
 9. *Kulturbilder aus alt fry Rhätien.* (1. Ein Kirchweihfest in der Cadi, 2. Karnevalstage in Brigels.) „Sonntagsbl.“ des „Bund“ 1881 und 1884.
 10. *Im „Fremdenblatt“ 1883 u. A.:* Die Maiensässfahrt der städtischen Schulen in Chur; Ischia; Fahrende Schüler; Rhätische Sommertage (1. Churwalden und Parpan, 2. Flims).
 11. *Zum eidg. Turnfest in Chur.* („Willkommen!“, „Wenn lau die Lüfte wehen“.) „Festzeitung“.
 12. *Poschiavo und das Bad Le Prese.* Vortrag, gehalten in der naturforschenden Gesellschaft Graubündens am 4. März 1885.
 13. *Die Belagerung von Vicenza und die schweizerischen päpstlichen Regimenten.* Vortrag für den Offiziersverein Chur 1885.
 14. *Aus meines Grossvaters Tagebüchern.* Feuilleton des „Bund“ 1886 und Separatausgabe.
 15. *Rhätischer Volkskalender 1887.* (Politische Chronik, Schweizerthaten auf welscher Erde, Ehrentafel † Eidgenossen, J. V. v. Scheffel, Schloss und Bauernhaus. Novelle.)
 16. *Bündnerische Gemäldeausstellung.* „Tagblatt“ 1887.
 17. Ausserdem zahlreiche Literatur-, Theater- und Kunstrecensionen etc., hauptsächlich für den „Fr. Rhät.“, idem Nekrologe.
 18. *Ueber die Todesstrafe.*
-

Sias lavurs romonschas ein ultra de diversas translaziuns officialas de leschas e regulativs, p. e. era della costituziun federala de 1872, d'encurir en las gasettas romonschas el „Grischun“ e lu principalmein en la „Ligia Grischa“ cun siu feagl diverteivel „Rosas alpinas“,*) el „Patriot“ ed el „Sursilvan“. Da quests treis davos feagls ha el, oreifer la „Ligia Grischa“, la quala ei stada sut sia speziala redacziun; procurau igl exterior e per part igl interior.

De lavurs pli grondas volein nus particularmein far attents quels, ils quals s'interesseschan per la litteratura romonscha sin las duas novellas gia citadas el text dil necrolog, pag. 244.

Allura aunc: 1. La battaglia de Waterloo (emprova historica) el „Novellist“ de 1867 ed el „Patriot“ de 1875. 2. Veglias historias ord Pompalusia de J. A. Sprecher, versiun romonscha de A. F. L. q. e. Balletta, „Patriot“ de 1878 e 1879. 3. Emigrants Sursilvans,**) feaglieton dil „Patriot“ de 1881, No. 8 e seq. 4. Ils combats a Muster en il Mars 1799. 5. La permavera digl onn 1799. Omisdus suenter Vincenz de Planta, „Die letzten Wirren des Freistaates der drei Bünde“, versiun romonscha complettada tras notizias ord autras fontaunas; dus feaglietons dil „Sursilvan“ de 1883.

*) Ella „Ligia Grischa“ ha el era 'gl εμπrem sedau breigia de porscher al pievel romonsch *illustraziuns*, p. e. dils generals de 1870.

**) Novella.

J. C. Muoth.